
前 言

古希腊、古罗马的史诗、神话与悲剧，古代印度和中亚的史诗与经典，欧洲文艺复兴时期的巨著，18、19世纪现实主义和浪漫主义的杰作以及面目一新的20世纪现代文学思潮，方兴未艾的无产阶级文学……构成了浩如烟海的世界文学宝库。然而，人的生命有限，寸阴寸金，穷毕生精力也难以尽览天下奇书。面对这卷帙浩繁、瑰丽壮观的文学宝库，无论何人都有一种力不从心，望洋兴叹的遗憾；而利用有限的时间，阅读最杰出的作品，尽量把握世界文学的全貌，就成为广大读者的共同心愿。

在过去的百多年中，一些有识的学者曾为读书人列过许多“一生的读书篇目”。在这类“推荐书”中，以美国学者费迪曼的《一生的读书计划》最为著名。费迪曼在这部著作中向读书人推荐了一份大规模的读书计划。他根据自己的读书经验，采取与读者作对话的形式，为读者精选并评介了一百多种古今世界名著。其内容包括戏剧、诗歌、小说、散文、传记等，始于荷马，迄于现代。每篇用几百字的篇幅勾勒出作品、作家的轮廓。费迪曼撰写此书的意图是为读者献上一把开启世界文学宝库的金钥匙，请读者自己去挖掘这无穷的宝藏。

然而，费氏的《一生的读书计划》也有着他的局限，这一点连费氏自己也不得不承认。在撰写《一生的读书计划》时，尽管费迪曼尽全力站在客观的角度上筛选篇目，但终因全部篇目只是由他一个人完成，这就不可避免地使自己的好恶，在潜意识中发生作用。除此之外，费迪曼的《一生的读书计划》最大的缺憾还在于他遗漏了东方的伟大著作。在《一生的读书计划》里，既没有《摩诃婆罗多》、《沙恭达罗》，也没有《源氏物语》、《古兰经》，甚至更没有泰戈尔和川端康成。这样一来，费迪曼献给读书人的不过是一把钥匙残缺的金钥匙。为了弥补以往同类书的缺憾，我们在编写这部书的时候，聘请了国内公认的外国文学权威作顾问和主编，中国社会科学院外文所的专家为编委，共同拟定入选篇目。然而，要想使这几百部书适于各类人选择阅读，却不是一件容易的事情。我们这部《世界文学精品大系》所开列的书目实际是一种集体智慧的结晶。

很少有人能以自己一生的时间读完《世界文学精品大系》所开列的全部书目，但是，这部《大系》却可以告诉你哪些书是最值得一看的。编写《世界文学精品大系》的目的，就是帮助读者用最经济的时间与精力翔实地了解世界文学宝库的概况，然后有目的地选择地确定自己一生的读书计划，帮助每一个读者在有限的生命过程中，尽量享受人类世世代代积累起来的精神财富，让世界文化传统中最伟大的作家所思考、所描写、所探索的一切逐渐充实我们的心灵。

好书可以使平凡的人伟大起来。“好书往往像助产士那样，从头脑内部昏暗沉静的角隅，取出蜷缩如胎儿的事物，辉耀于阳光之下。”《世界文学精品大系》所开列的每一部书，都闪耀着真理和智慧的光芒，流露着真诚和博爱。这些书一旦成为你生活中的一部分，就会长驻你心中，发挥强大的作用，会使你生活得更美好更充实。如果一生中读了很多趣味不高的平庸作品，却没看过几本《世界文学精品大系》中的作品，那么，这将是一种遗憾。

《世界文学精品大系》尽管规模恢宏，但它仍属一部普及性读物。这部书的对象大致是那些未曾读过几部“最好的书”，而又希望自己的精神逐渐充实高尚起来的文学爱好者。此外，那些读过许多书，但仍想开拓思想、情感新境界，开拓知识领域的较成熟的文学爱好者，也是这部《大系》的受益者。总起来说这部书的受益对象是所有想改变自己“平庸的过去”的人。

收入《世界文学精品大系》中的古今三百余位作家的四百余部作品都可以称之为人类世界最好的艺术珍品。世界上真正物美价廉的东西不外乎是一部好书。“好书不会沉默，不会一时性地满足人的心理。它甚至可以说是不朽的，而且对三四代以后的子孙们也有益处。花在书上的金钱不会令人觉得是无谓的花费。好书即使不是你的，也是你的孩子与朋友的。”（费迪曼）

《世界文学精品大系》会使每一个人得到满足。看到她就像看到三千年的人类文明史整整齐齐地排在书架上一样——“请别让过去停留在那儿，让她成为你现实的一部分吧。”

为编写好这部《世界文学精品大系》，在国内外国文学专家学者帮助指导下，我们组织了作家、翻译家、高校教师通力合作，进行具体的缩写、辑稿工作。

在确定篇目时，我们一方面从文学史的高度纵览世界文学发展的进程，以开阔的视野考察不同国家、地区的文学发展现状，突出最杰出的作家作品的重要位置与文学发达国家的丰硕贡献；另一方面也适当地照顾不同时期不同国家的作家与作品，使入选篇目更加全面与均衡；此外，在强调作家作品在文学史上的价值的同时，也充分考虑到作品审美价值与可读性。

在精选与缩写上，我们是将短篇小说、抒情诗、散文、寓言等全文入选；中篇小说较短者全文选入，较长者则按比例缩写；长篇小说根据不同情况，按 10:1 到 20:1 的比例缩写；戏剧除少数全文选入外，大都改写成戏剧故事；长叙事诗多以概括全诗内容提要，再加重要篇章摘录的方式选入。无论是哪一种方式，入

选作品都尽量做到忠实于原著，保持原著的内容与风格，使读者即使在看到缩写作品之后也能同样获得如同读原著所产生的艺术享受。

由于国内读者们对中国作品比较熟悉，所以《大系》未将其包括在内。

组织编写这样一部规模宏大的世界文学文库，在我国出版史上并不多见，其疏漏之处在所难免。我们恳切希望得到国内外专家和广大读者的指正，以便再版时修订，使其更为完善。

《世界文学精品大系》编委会

1991年7月28日

目 录

俄苏文学

伊戈尔远征记	佚 名 1
寓言选	克雷洛夫 16
智慧的痛苦	格里鲍耶多夫 26
抒情诗选	普希金 44
上尉的女儿	普希金 65
叶夫根尼·奥涅金	普希金 77
死魂灵	果戈里 88
钦差大臣	果戈里 113
谁之罪	赫尔岑 127
奥勃洛摩夫	冈察洛夫 149
抒情诗选	莱蒙托夫 182
当代英雄	莱蒙托夫 206
罗亭	屠格涅夫 225
前夜	屠格涅夫 240
父与子	屠格涅夫 252

被侮辱与被损害的	陀斯妥耶夫斯基	268
罪与罚	陀斯妥耶夫斯基	291
严寒,通红的鼻子	涅克拉索夫	321
抒情诗选	涅克拉索夫	335
大雷雨	亚·奥斯特洛夫斯基	341
哥略夫里奥夫家族	萨尔蒂科夫—谢德林	350
战争与和平	列夫·托尔斯泰	378
安娜·卡列尼娜	列夫·托尔斯泰	473
复活	列夫·托尔斯泰	525

前 言

古希腊、古罗马的史诗、神话与悲剧，古代印度和中亚的史诗与经典，欧洲文艺复兴时期的巨著，18、19世纪现实主义和浪漫主义的杰作以及面目一新的20世纪现代文学思潮，方兴未艾的无产阶级文学……构成了浩如烟海的世界文学宝库。然而，人的生命有限，寸阴寸金，穷毕生精力也难以尽览天下奇书。面对这卷帙浩繁、瑰丽壮观的文学宝库，无论何人都有一种力不从心，望洋兴叹的遗憾；而利用有限的时间，阅读最杰出的作品，尽量把握世界文学的全貌，就成为广大读者的共同心愿。

在过去的百多年中，一些有识的学者曾为读书人列过许多“一生的读书篇目”。在这类“推荐书”中，以美国学者费迪曼的《一生的读书计划》最为著名。费迪曼在这部著作中向读书人推荐了一份大规模的读书计划。他根据自己的读书经验，采取与读者作对话的形式，为读者精选并评介了一百多种古今世界名著。其内容包括戏剧、诗歌、小说、散文、传记等，始于荷马，迄于现代。每篇用几百字的篇幅勾勒出作品、作家的轮廓。费迪曼撰写此书的意图是为读者献上一把开启世界文学宝库的金钥匙，请读者自己去挖掘这无穷的宝藏。

然而，费氏的《一生的读书计划》也有着他的局限，这一点连费氏自己也不得不承认。在撰写《一生的读书计划》时，尽管费迪曼尽全力站在客观的角度上筛选篇目，但终因全部篇目只是由他一个人完成，这就不可避免地使自己的好恶，在潜意识中发生作用。除此之外，费迪曼的《一生的读书计划》最大的缺憾还在于他遗漏了东方的伟大著作。在《一生的读书计划》里，既没有《摩诃婆罗多》、《沙恭达罗》，也没有《源氏物语》、《古兰经》，甚至更没有泰戈尔和川端康成。这样一来，费迪曼献给读书人的不过是一把钥匙残缺的金钥匙。为了弥补以往同类书的缺憾，我们在编写这部书的时候，聘请了国内公认的外国文学权威作顾问和主编，中国社会科学院外文所的专家为编委，共同拟定入选篇目。然而，要想使这几百部书适于各类人选择阅读，却不是一件容易的事情。我们这部《世界文学精品大系》所开列的书目实际是一种集体智慧的结晶。

很少有人能以自己一生的时间读完《世界文学精品大系》所开列的全部书目，但是，这部《大系》却可以告诉你哪些书是最值得一看的。编写《世界文学精品大系》的目的，就是帮助读者用最经济的时间与精力翔实地了解世界文学宝库的概况，然后有目的地选择地确定自己一生的读书计划，帮助每一个读者在有限的生命过程中，尽量享受人类世代代积累起来的精神财富，让世界文化传统中最伟大的作家所思考、所描写、所探索的一切逐渐充实我们的心灵。

好书可以使平凡的人伟大起来。“好书往往像助产士那样，从头脑内部昏暗沉静的角隅，取出蜷缩如胎儿的事物，辉耀于阳光之下。”《世界文学精品大系》所开列的每一部书，都闪耀着真理和智慧的光芒，流露着真诚和博爱。这些书一旦成为你生活中的一部分，就会长驻你心中，发挥强大的作用，会使你生活得更美好更充实。如果一生中读了很多趣味不高的平庸作品，却没看过几本《世界文学精品大系》中的作品，那么，这将是一种遗憾。

《世界文学精品大系》尽管规模恢宏，但它仍属一部普及性读物。这部书的对象大致是那些未曾读过几部“最好的书”，而又希望自己的精神逐渐充实高尚起来的文学爱好者。此外，那些读过许多书，但仍想开拓思想、情感新境界，开拓知识领域的较成熟的文学爱好者，也是这部《大系》的受益者。总起来说这部书的受益对象是所有想改变自己“平庸的过去”的人。

收入《世界文学精品大系》中的古今三百余位作家的四百余部作品都可以称之为人类世界最好的艺术珍品。世界上真正物美价廉的东西不外乎是一部好书。“好书不会沉默，不会一时性地满足人的心理。它甚至可以说是不朽的，而且对三四代以后的子孙们也有益处。花在书上的金钱不会令人觉得是无谓的花费。好书即使不是你的，也是你的孩子与朋友的。”（费迪曼）

《世界文学精品大系》会使每一个人得到满足。看到她就像看到三千年的人类文明史整整齐齐地排在书架上一样——“请别让过去停留在那儿，让她成为你现实的一部分吧。”

为编写好这部《世界文学精品大系》，在国内外国文学专家学者帮助指导下，我们组织了作家、翻译家、高校教师通力合作，进行具体的缩写、辑稿工作。

在确定篇目时，我们一方面从文学史的高度纵览世界文学发展的进程，以开阔的视野考察不同国家、地区的文学发展现状，突出最杰出的作家作品的重要位置与文学发达国家的丰硕贡献；另一方面也适当地照顾不同时期不同国家的作家与作品，使入选篇目更加全面与均衡；此外，在强调作家作品在文学史上的价值的同时，也充分考虑到作品审美价值与可读性。

在精选与缩写上，我们是将短篇小说、抒情诗、散文、寓言等全文入选；中篇小说较短者全文选入，较长者则按比例缩写；长篇小说根据不同情况，按 10:1 到 20:1 的比例缩写；戏剧除少数全文选入外，大都改写成戏剧故事；长叙事诗多以概括全诗内容提要，再加重要篇章摘录的方式选入。无论是哪一种方式，入

选作品都尽量做到忠实于原著，保持原著的内容与风格，使读者即使在看到缩写作品之后也能同样获得如同读原著所产生的艺术享受。

由于国内读者们对中国作品比较熟悉，所以《大系》未将其包括在内。

组织编写这样一部规模宏大的世界文学文库，在我国出版史上并不多见，其疏漏之处在所难免。我们恳切希望得到国内外专家和广大读者的指正，以便再版时修订，使其更为完善。

《世界文学精品大系》编委会

1991年7月28日

伊戈尔远征记

佚 名

《伊戈尔远征记》俄国基辅时期最伟大的文学作品。它是俄国第一部英雄史诗，写于1185—1187年，但直到18世纪末叶才被发现。史诗是根据一个真实的历史故事写成的：1185年，诺夫哥罗德——塞威尔斯基王公伊戈尔·斯维雅托斯拉维奇，背着基辅大公斯维雅托斯拉夫·符塞伏洛陀维奇，擅自率领他的兄弟符塞伏洛德·斯维雅托斯拉维奇、儿子符拉季米尔和侄子斯维雅托斯拉夫·奥列戈维奇，对波洛夫进行征讨，结果伊戈尔大败被俘。这就是史诗的历史基础。史诗分为序诗、正诗和结尾。正诗是史诗的主要部分，就其内容来说，也可以分成三个部分，第一部分描写伊戈尔的扬威出师、初战告捷和战败被俘，以及波洛夫人乘胜侵入俄罗斯国土和任意烧杀抢掠；第二部分描写基辅大公斯维雅托斯拉夫·符塞伏洛陀维奇对伊戈尔的分裂行径的严正谴责和对全俄罗斯各王公团结对敌的庄严号召；第三部分描写伊戈尔逃出敌人魔爪，重返祖国。

《伊戈尔远征记》是一部爱国主义的史诗，它形象地说明，王公内讧势必导致外敌入侵，呼吁王公们和俄罗斯人民一致对外。强调国家的统一，人民的团结，这就是史诗的主题。正如马克思所说：

“这部史诗的要点是号召俄罗斯王公们在一大帮真正的蒙古军的进犯面前团结起来。”

史诗在艺术上的一个特点是塑造了伊戈尔的鲜明形象。伊戈尔是一个热爱祖国、奋不顾身的王公。“为保卫俄罗斯国家，他充满着战斗精神。”他那勇敢的心，“是用坚硬的钢铸制，是在无畏的大胆里炼成。”出征那天，正逢日蚀，这是一个凶兆，但是伊戈尔未曾有丝毫动摇。

伊戈尔被俘之后，一直在怀念着自己的祖国，“在心里盘算着从大顿河到小顿涅茨河的田野”。在波洛夫人奥佛鲁尔的帮助下，终于逃回了自己的祖国。

史诗在歌颂伊戈尔的英勇精神的同时，也谴责了伊戈尔贪图功名的个人英雄主义思想。他出征的目的就是为了“寻求荣光”。他的行动不仅使自己身陷囹圄，而且给祖国带来了巨大的灾难。

史诗在艺术上的另一个特点，是吸取了人民口头创作的某些手法，如比喻、反喻、象征，哭诉、夸张、固定形容语等，使史诗具有巨大的艺术魅力。

总之，无论是思想内容还是艺术手法，《伊戈尔远征记》都是一部卓越的作品，堪与中世纪的《罗兰之歌》、《熙德之歌》等英雄史诗媲美。

亲爱的弟兄们，我们是不是应该用古老的格调来咏唱我们俄罗斯民族的英雄——伊戈尔·斯维雅托斯拉维奇呢？他远征波洛夫人的悲惨故事一直在我们古老广大的俄罗斯国土上流传。是的，我们应当唱一支歌，献给英雄伊戈尔，但我们必经遵循这个时代的真实，而不要按照古代民间歌手鲍扬那样来构思和歌唱。因为鲍扬的演唱，像一缕游丝在树枝上萦绕，像一头灰狼在大地上奔跑，像一只蓝灰的苍鹰在云彩下飞翔。他还说，他常常回想起古时的战乱争夺。于是他放出十只苍鹰去捕捉一群天鹅：苍鹰如果将哪一只天

鹅赶上，那么，这一只天鹅便要先唱一支颂歌，歌颂伊戈尔的高祖——伟大而英明的老雅罗斯拉夫；歌颂雅罗斯拉夫的兄长——勇敢的姆斯季斯拉夫，他曾在与卡索格族酋长列杰佳单独决斗中，杀死了列杰佳；歌颂雅罗斯拉夫的孙子——漂亮的罗曼·斯维雅托斯拉维奇。

但是，我要说，鲍扬不是放出十只苍鹰去捕捉一群天鹅，而是用他那十个灵巧的手指，抚弹琴弦，伴他唱出有关王公们的颂歌。

兄弟们，现在让我们来开始讲述这个故事，从俄罗斯的第一位王公符拉季米尔讲到今天的伊戈尔。

伊戈尔，伟大的诺夫戈罗德——塞威尔斯基王公，他是一位使自己的思想服从坚强意志的英雄。他为自己无比的刚勇激起了巨大的雄心；为了保卫俄罗斯国家，他充满着战斗精神，率领起自己勇敢的队伍，奔向入侵祖国的敌人——波洛夫人的土地。

就在他即将出征的那一天，在俄罗斯的天空发生了日蚀，伊戈尔看见自己的军队被笼罩在一片黑暗之中。按照古代俄罗斯的说法，这本是灾祸的凶兆，它多半预示着异族的入侵。

但是，被正义和勇气所鼓舞着的伊戈尔对同仇敌忾的武士们说道：“啊，我的武士们和兄弟们，与其被人俘去，不如战死在沙场，兄弟们，让我们跨上快捷的战马，去波洛夫土地上瞧瞧那蓝色的顿河吧。”

此时伊戈尔王公的理智已在狂热的希望前屈服了。饮用敌国的河水，这象征着胜利的渴望，蒙蔽了他的不祥的征兆。他豪迈地说：“我要亲自到波洛夫草原的边境去决一胜负，俄罗斯人，我希望同你们一道，或者抛下自己的头颅，或者就用头盔掬饮顿河的水。”

哦，鲍扬，你这古代的夜晚，但愿你来歌颂这次远征，愿你像夜莺跳跃在幻想的树枝上，像一缕游丝在云彩下飞翔，把这时代最初的光荣和最后的光荣联结为一体，沿着神的途径，使那奔放的想

力越过田野，奔上山岭。

鲍扬，你这诗歌之神，维列斯的子孙，应该为伊戈尔唱这样一支歌：

“扫过原野的不是苍鹰，而是俄罗斯的军队，向顿河逃窜的也并非一群寒鸦，而是野蛮的波洛夫人。”

或者，你这魔术师一样的歌手，维列斯的子孙，你就这样歌唱：

“苏拉河对岸的马儿一叫，基辅就传出了伊戈尔胜利的捷报；诺夫戈罗德的号声一响，普季夫尔城便有光辉的战旗飘扬。”

伊戈尔在奥斯科尔河畔等待着他亲爱的兄弟符塞伏洛德。而符塞伏洛德则取另一条通道——从库尔斯克赶往奥斯科尔河畔。俩兄弟会合后，勇猛的符塞伏洛德对伊戈尔说：“我唯一的兄弟，仅有的光明，伊戈尔啊，我们俩都是斯维雅托斯拉维奇的儿子，同属于一个勇敢的家族，请你立刻备起快捷的战马，我的军队早已在离波洛夫草原不远的库尔斯克近郊披鞍待发。我的库尔斯克人都是富有作战经验的战士，他们是在号角声中诞生，在坚硬的头盔下长大，他们用长矛的利刃进餐，他们认识道路，他们熟悉山谷，他们都在拿着紧紧张起的弓箭，随时准备击退波洛夫人的突袭，并乘胜进击。他们打开箭囊，磨快了马刀。他们像原野上的灰狼，纵马奔驰，为自己寻求荣誉，为王公寻求荣光。”

这时候伊戈尔跨上战马，在旷野里行进。

日蚀使天空昏暗，遮断了他的道路，夜也向他轰鸣着大雷雨，丛林里的鸟儿被惊醒，凄厉地叫着，仿佛要预先警告他。歇栖在草原上的野兽嘶吼长啸，泉妖蓬松起羽毛，警告敌视俄罗斯的波洛夫人。

整个俄罗斯大地，从伏尔加河到黑河沿岸，从苏拉河流域到克里米亚的重要商业中心苏达克，从柯尔松地区到特穆托罗康的神像，都在警告敌视俄罗斯的东南部各国，让他们注意伊戈尔率领的俄罗斯大军已经来临。

于是，波洛夫人在还没有来得及修辟的道路上，仓促地向伊戈尔迎战。午夜，他们的大车辘辘地喧嚷着，好像一群被惊起的天鹅，发出惶恐的惊叫。

伊戈尔率领着他的武士们奔向顿河！夜晚，一些凶残的鸟栖息在离军营不远的橡树林中，以其凄凉的鸣叫惊扰着战士们。豺狼在幽谷里吼起了狂风暴雨，狐狸狺狺狂吠着战士们红色的盾牌。

伊戈尔的大军已经远离了俄罗斯的国土。

幽暗的长夜降临了。晚霞失去了光辉，大雾遮没了原野。夜莺的啼啭也入睡了，寒鸦的噪语已经苏醒。俄罗斯人以红色的盾牌遮断了辽阔的原野，他们的心里都想着为自己寻求荣誉，为王公寻求荣光。

交战开始的日子是在一个星期五的清晨。伊戈尔率领的大军击溃了邪恶的波洛夫的军队，俄罗斯的武士和战士们像利箭一样散布在原野上，他们俘虏了无数个波洛夫的美丽姑娘，还抢走了她们的黄金和绫罗绸缎，还有名贵的绣锦。他们用波洛夫人的被单、斗篷和皮袄，还用波洛夫人的各式各样的珍珠宝物，在沼泽、泥泞的地方，他们开始铺搭一座座桥梁。勇敢的伊戈尔掳获了一面红色的军旗，一面白色的旌幡，一支红色的权杖，一根银色的矛杆！

奥列格的勇敢的后裔在原野里瞌睡沉沉。他飞得那么遥远，他生来原不是为了凌辱苍鹰、白隼和像邪恶的波洛夫人似的乌鸦！

波洛夫的可汗戈扎克像条灰狼似的在草原上奔跑，而另一个曾屡次进犯俄罗斯的、一向是俄罗斯人的死敌的波洛夫可汗康恰克则统帅着主力部队，他向戈扎克指示道路，向顿河奔驰。

第二天清晨，血红的朝霞宣告了黎明的到来。波洛夫人像黑色的乌云从南方迎面扑来，想要遮蔽四个太阳似的俄罗斯王公，那闪着蓝光的武器在波洛夫人的军队中闪动，发出像巨大雷声的轰响，乱箭像大雨似的从大顿河的对岸袭来！在顿河的支流卡雅河上，在大顿河旁边，俄罗斯武士们的长矛要断了，砍在波洛夫人头盔上的

马刀要钝了！

啊！俄罗斯的国土，你已经落在了伊戈尔军队的后面。

现在风神斯特里鲍格的子孙，正将波洛夫人的乱箭从南方吹向伊戈尔勇敢的军队。大地在参战骑兵的践踏下鸣响着，河水也被涉渡的战马蹀得浊涛滚滚。草原上扬起的飞尘遮盖了原野。伊戈尔的军队根据波洛夫人的旗帜动向断定：现在有无数的人马从四面八方向他们袭来。波洛夫人，这些魔鬼的儿女们像一座森林似地攻上来，俄罗斯人被密密层层地包围着，难以冲出。波洛夫人进攻的呐喊声隔断了原野，而勇敢的俄罗斯人用红色的盾牌遮断了原野。

勇猛的野牛一样的符塞伏洛德，站在战场上，把闪着仇恨火光的利箭纷纷向敌军射去，他用钢剑劈击敌人的头盔！这条勇猛的野牛，头上的金盔闪耀着，他冲向哪里，哪里就有波洛夫人的邪恶的头颅落地。以制造轻巧武器著称的阿瓦尔人的头盔也全被他锋利的马刀砍碎了。勇猛的野牛符塞伏洛德，他已经忘记了他对基辅大公所负封建义务的荣誉和自己公国的财富，以及车尔尼戈夫城中父亲的黄金宝座和他所宠爱的、美丽的妻子戈列葆蕾娜的爱情与抚慰，满身的创伤对他来说又能算得了什么呢？

异教的时代过去了，雅罗斯拉夫的时代也过去了，奥列格·斯维雅托斯拉维奇的那些远征也都成了过去。

要知道，那位奥列格王公经常挑起自相残杀的战争。他最擅于用宝剑铸成叛逆，并将箭镞播种在大地上，他在特穆托罗康城一踏上战马，英明的内讧反对者雅罗斯拉夫便听见了王公们纷争的“响声”，所以，雅罗斯拉夫曾在他所立的遗嘱里，预先告诉过自己的继承者要提防自相残杀的内战。而符塞伏洛德的儿子符拉季米尔由于奥列格的兴兵作乱的缘故，只好每天早晨堵起自己的耳朵。内战终于爆发，鲍里斯·维雅契斯拉维奇最先战死，并因为对奥列格的凌辱，卡尼纳河为这位勇敢而年轻的王公铺上了绿色的丧罩。也就

是从这卡雅拉河上，斯维雅托鲍尔克命令把自己的父亲，用匈牙利的溜蹄马运回基辅的圣索菲亚教堂。

在被后人称作“奥列格灾祸”时代，内讧的种子已经播下了，并且萌出了幼芽，俄罗斯人的财产因此毁灭，俄罗斯人的生命也在王公们的叛乱中缩短了。那时候，在俄罗斯广大的土地上，很少听到农民欢愉的笑声。但凶恶的乌鸦却一面分食着战乱带来的尸体，一面呱呱地叫个不停，而寒鸦也在尽兴地交谈着，打算到远处寻找更多的尸体和猎物。

那些都是发生在往昔的战斗和远征中的悲惨故事了。但像伊戈尔远征波洛夫这样的战斗却还不曾听说过！在那辽阔的战场上，从清晨到夜晚，从夜晚到天明，仇恨的利箭纷飞着，马刀在头盔上铿铿地砍，钢矛喀嚓喀嚓地破裂着。在那不知名的原野，在波洛夫的土地上，马蹄下的黑土躺满了尸骨，浸透了鲜血；忧患的苗芽已经在俄罗斯的土地上长出。

黎明前，好像有什么声音从远方传来在伊戈尔的耳旁鸣响。伊戈尔召回自己的军队，因为他痛惜亲爱的兄弟符塞伏洛德。战斗到第三天晌午，伊戈尔的军队被波洛夫人击溃了，俄罗斯人的战旗纷纷倒下。伊戈尔和符塞伏洛德兄弟俩人在急湍的卡雅拉河岸分别被波洛夫的两个可汗所俘。勇敢的俄罗斯人结束了他们的远征，胜利却属于波洛夫人。青草同情地低下头来，树木也为牺牲的俄罗斯人悲凄地垂向地面。

忧郁的时代也因这次远征的失败而来到了。无人居住的荒漠已把远征军掩盖。屈辱像一位少女，她踏上了俄罗斯的国土，用自己的天鹅翅膀在顿河旁的亚速海上拍击，那里囚禁着这次远征的统帅伊戈尔。俄罗斯的王公们抗击波洛夫人的战斗停止了，因为他们又忙于自己内部的争斗，他们自己给自己制造了叛乱。而邪恶的波洛夫人却节节胜利地、从四面八方侵入俄罗斯的国土。